



Modern Software Translation

Johannes Utzig / Sascha Vogt
SEEBURGER AG

jutzig.dev@gmail.com
j.utzig@seeburger.de
sascha@vogt-neuenbuerg.de
s.vogt@seeburger.de

Globalization is a challenge

- ▶ Involves Programmers and Translators
- ▶ Strings change over time
- ▶ Need a common terminology
- ▶ Technical difficulties
 - SCM
 - File formats
 - Encodings/Unicode Escapes
 - Format patterns (e.g. {0})

Hard Work



Demo



Summary

- ▶ Extensible Eclipse based application
- ▶ Supports Git, SVN and CVS
- ▶ Translation checks
- ▶ Fulltext search
- ▶ Translation memory
- ▶ Translate Java, Android and iOS applications
- ▶ LDAP integration
- ▶ REST API

- ▶ Find out more at <http://www.jabylon.org>